

32^{ES} RENCONTRES INTERNATIONALES DE HARPES CELTIQUES

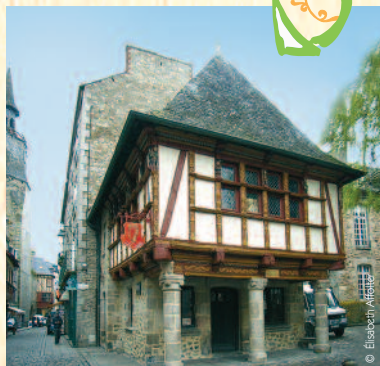
8-12 JUILLET
2015

DINAN
BRETAGNE



CRIHC - Maison de la harpe - 33 (0)2 96 87 36 69
www.harpe-celtique.fr

MAISON DE LA HARPE TI AN DELENN



© Elisabeth Affolter

Placée au cœur de la cité médiévale de Dinan, la *Maison de la harpe* s'ouvre à des traditions à la fois proches et lointaines. Son projet s'inscrit dans une volonté de faire connaître la harpe celtique et les harpes traditionnelles du monde à un large public.

Pour tout savoir sur la harpe celtique et les harpes du monde, une visite s'impose ! Selon la programmation, différentes expositions vous sont proposées,

qui présentent de manière ludique et pédagogique la harpe celtique (histoire, légendes, fabrication...) La *Maison de la harpe* propose également tout au long de l'année des concerts et des animations. Son espace boutique offre un grand choix de CD, livres et partitions. Un endroit unique pour tous, passionnés et curieux de passage !

Maison de la harpe (place du théâtre)

6 rue de l'Horloge, 22100 Dinan Tél : 02 96 87 36 69

contact@maisondelaharpe.org – <http://www.harpe-celtique.fr>

Licence d'entrepreneur de spectacle : 2 1024330-3-1054631



Musique Bretonne

la revue de référence
des passionnés de musique bretonne

Abonnez-vous !

1 an / 4 n° = 21 € (27 € pour l'étranger)
2 ans / 8 n° = 39 € (51 € pour l'étranger)
+ un cadeau de bienvenue

dastum

Abonnez-vous et réglez en ligne sur
www.dastum.bzh > Boutique

Les 32^{es} Rencontres Internationales de Harpe Celtique se dérouleront à Dinan du 8 au 12 juillet. Elles ont pour but de mettre en valeur les sentiments nobles tels que la préservation d'une sève régionale et interceltique. La petite harpe, Dinan aurait pu la ranger dans les réserves de son musée, ou l'ajouter à la liste des objets disparus. Mais aidée par la municipalité, Dinan Communauté, le département des Côtes d'Armor et la région Bretagne, l'association l'a ressuscitée et lui permet de s'exprimer sous toutes ses facettes : traditionnelle, médiévale, baroque, jazz et contemporaine.

Ici vous entendrez les harpes irlandaises, les harpes électriques mais aussi les harpes du Paraguay, du Moyen-Orient et la kora mandingue.

Nous vous invitons à venir vivre ces Rencontres conviviales et festives au cœur de notre cité médiévale !

Myrdhin (fondateur, directeur artistique)

MERCI AUX PARTENAIRES DES RENCONTRES 2015

Ville de Dinan, Conseil régional de Bretagne, Conseil général des Côtes d'Armor, Dinan Communauté, Spedidam, Sacem, Adami, Harpes Camac, France Bleu Armorique, Radio Rennes, Musique bretonne, le Crédit agricole, la Brasserie Lancelot et les commerçants de Dinan.



INFORMATIONS PRATIQUES

TARIFS

Forfait festival : 70€, donnant l'accès à tous les concerts du festival.

Cordeliers : 9€ / 5€, Théâtre des Jacobins : 18€ / 12€.

Tarif réduit : 10-18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi et adhérents CRIHC.

Gratuit : enfants de moins de 10 ans.

BILLETTERIE OUVERTURE À PARTIR DU 5 JUIN 2015

- À la Maison de la Harpe, 6 rue de l'Horloge, 22100 DINAN

Horaires : du 5 juin au 7 juillet, du lundi au vendredi de 14h à 17h30.

Horaires spéciaux pendant le festival :

- mercredi 8 juillet : 16h/18h,
- du 9 au 12 juillet : 10h30/12h, 14h/18h,
- 20h, uniquement pour les concerts du soir même.

- Réservations internet : www.harpe-celtique.fr, rubrique : billetterie.

- Par courrier en complétant le bon de commande à la fin de ce programme, accompagné du règlement.

Pour les commandes Internet et courrier, les billets seront à retirer à la *Maison de la harpe*.

La billetterie du soir pour les concerts au Théâtre se fait à la *Maison de la harpe*.

Pour les concerts aux Cordeliers, fermeture de la billetterie à la *Maison de la harpe* une ½ heure avant le début du concert. Les billets peuvent être achetés sur place ½ heure avant le début du concert, dans la limite des places disponibles.

Pas de réservations téléphoniques. Chèques vacances acceptés.

Tous les concerts ont lieu dans DINAN : la *Maison de la harpe*, les Cordeliers et le Théâtre sont situés dans le centre ville de Dinan et sont aisément accessibles à pied (5 à 10 mn les uns des autres). Les rues sont exclusivement piétonnes devant la *Maison de la harpe* et le Théâtre de 11h à 19h.

PHOTO CAVAN
02 96 39 03 14 17 rue de la Ferronnière 22100 DINAN

Commandez vos produits photos où que vous soyez
et récupérez-les en magasin le jour même !

Sur PC logiciel gratuit
Kodak Creat@home

Pour Mobile et tablette
My**Kodak** Moments App



MERCREDI 8 JUILLET



20h30 - Place Saint Sauveur
Soirée scène ouverte entrée libre

JEUDI 9 JUILLET



15h00 - Cordeliers
Morgane Le Cuff 9€/5€

17h30 - Cordeliers
Raphaël Pinel 9€/5€

20h30 - THÉÂTRE

- Erik Ask- Upmark
- Monika Stadler
- Quentin Vestur, Glenn Gouthe et Yann-Fanch Kemener 18€/12€

VENDREDI 10 JUILLET



10h30 - Maison de la harpe
Découverte de la harpe (enfants) 5€

14h00 - Hôtel Bazin de Jessey
Conférence de Tristan Le Govic entrée libre

14h-18h -THÉÂTRE
Salon des luthiers entrée libre

15h00 - Cordeliers
Atelier danse 5€

15h00 - Cordeliers
Ensemble Sangineto 9€/5€

17h30 - Cordeliers
Eva Fogelgesang 9€/5€

20h30 - THÉÂTRE

- Trio Keynoad
- Maz Plant Out
- Oak Ink 18€/12€

SAMEDI 11 JUILLET



10h30 - Maison de la harpe
Découverte de la harpe (enfants) 5€

9h-18h -THÉÂTRE
Salon des luthiers entrée libre

15h00 - Cordeliers
Floriane Blancke & Dermot Byrne 9€/5€

17h30 - Cordeliers
Myrdhin, Tidiane Dia
et Philippe Launay 9€/5€

20h30 - THÉÂTRE

- Sirin Pancaroglu & Bora Uymaz
- Laura Perrudin
- Élisia Vellia 18€/12€

DIMANCHE 12 JUILLET



9h-12h + 14h30-18h -THÉÂTRE
Salon des luthiers entrée libre

15h00 - Cordeliers
Atelier danse 5€

15h00 - Cordeliers
Harriet Earis 9€/5€

17h30 - Cordeliers
Norma Ortega 9€/5€



En cas de nécessité, le Crihc se réserve le droit de modifier le programme.

MERCREDI 8 JUILLET

20H30 - PLACE SAINT-SAUVEUR

SOIRÉE SCÈNE OUVERTE



Suite au succès de la première édition qui a eu lieu le mercredi 9 Juillet 2014, place Saint-Sauveur à Dinan, nous avons le plaisir de renouveler la scène ouverte. Cette 2^e édition reste dans le même objectif : celui de rassembler plusieurs artistes et jeunes talents qui viennent dévoiler sur scène leur passion pour la harpe.

Toujours dans l'idée de donner des espaces d'expression aux harpistes, les *Rencontres internationales de harpes celtiques*, avec le soutien de la ville de Dinan, offrent la possibilité d'évoluer sur une scène dans de bonnes conditions techniques. Pour certains ce sera une première occasion de se produire en public, pour les plus confirmés l'opportunité de proposer leur nouveau répertoire !

Une sélection de photos des quatre dernières années sera projetée par la photographe Brigitte Costa-Léardée, sur un écran géant.

JEUDI 9 JUILLET

15H00 - LES CORDELIERS



MORGANE LE CUFF, Bretagne

En parallèle d'études au conservatoire, Morgane Le Cuff n'hésite pas à vadrouiller avec sa harpe de la rue jusqu'aux salles de concert, à mêler sa

voix à celles des autres afin de se fonder dans différentes cultures, entre rencontres humaines et musicales. Elle adapte à la harpe des répertoires de chanson française et musette avec *Manivel'swing* ainsi que des musiques du nord de l'Espagne au sein du trio *Roxina*. Grace à deux séjours Erasmus en Espagne, elle s'imprègne des musiques traditionnelles de la région, via le chant, les percussions et bien sûr la harpe. Le tout donne un solo haut en couleur et en émotion pour un jeu de harpe percussif plein de poésie !



17H30 - LES CORDELIERS



RAPHAEL PINEL, Provence

Raphaël Pinel crée, à la harpe celtique, des compositions et improvisations tout-à-fait originales, parfois très spacieuses et méditatives, parfois groovy et rythmées, laissant son imagination danser sur des inspirations celtiques, nordiques, des rythmes afro-brésiliens et des harmonies jazz. Compositeur et improvisateur prolifique, ses mélodies inoubliables ouvrent l'espace de l'imaginaire et nous font voyager dans d'autres univers.

Il s'est affirmé sur des scènes internationales : festival de Jazz Hürther

Jazznacht, festival d'improvisation *Easter Impro Festival* de Göttingen ou *Harfentreffen 2012* en Allemagne.

Il remporte le *Prix du jury* au concours international *A Bird Came Flying*, en 2012 ainsi que le 1^{er} prix d'improvisation au concours *Kan Ar Bobl 1994*. • www.raphaelpinel.com



JEUDI 9 JUILLET

20H30 - THÉÂTRE DES JACOBINS

ERIK ASK-UPMARK Suède



Erik Ask-Upmark est l'un des très rares harpistes à travailler sur la musique nordique à la harpe celtique. Son album solo *Himlens Polska* a été le tout premier CD à proposer uniquement de la musique suédoise traditionnelle arrangée à la harpe. Erik a été nommé *Riksspel-*

man (maître musicien du royaume) et pratique également la double harpe baroque dans des ensembles. Il joue de la musique ancienne et de la musique traditionnelle nordique aussi bien en solo qu'avec ses groupes : *Svanevit*, *Dråm* and *Falsobordone*. Il donne des concerts et des ateliers aux quatre coins du monde. • www.draam.com

MONIKA STADLER, Autriche

Monika Stadler a étudié la harpe classique à l'Université de Musique de Vienne, et la harpe jazz avec Deborah Henson-Conant, à Boston, USA, où elle a gagné de nombreux prix.

Après avoir travaillé avec l'orchestre symphonique de Vienne, elle se produit maintenant en solo, duo ou trio, exclusivement sur ses propres projets.



En plus de ses nombreux concerts, elle enseigne également lors d'ateliers de jazz et d'improvisation un peu partout dans le monde.

Monika joue aussi bien sur harpe classique que celtique. Elle propose un programme au-delà des clichés, qui combine des éléments de la musique classique, jazz, world et improvisée, dans un style unique. • www.harp.at

QUENTIN VESTUR, GLENN GOUTHE & YANN-FANCH KEMENER

Bretagne

Puisant dans l'ancien fonds traditionnel breton, ce trio d'exception propose un répertoire de chants et contes privilégiant les thèmes de la mort, de la sorcellerie, des mondes magiques et autres légendes. Le son résolument archaïque et l'audace des arrangements forment la musique subtile de cet ensemble, qui se fait enchanteur le temps d'un concert.

*Yann-Fañch Kemener (Chant, Harmonium)
Glenn Gouthe (Uilleann-pipes, Whistles)
Quentin Vestur (Harpe Celtique, Clarsach)*

• www.quentinvestur.fr



VENDREDI 10 JUILLET

14H00 - HÔTEL BAZIN DE JESSEY

Conférence de Tristan Le Govic Entrée libre dans la limite des places disponibles

Sur son travail pour l'*Anthologie de la harpe bretonne*.

Parue en début d'année, l'*Anthologie de la harpe bretonne - Antologiezh Teenn Breizh* - est la collection de partitions la plus importante jamais publiée pour harpe celtique. Regroupant les meilleurs harpistes vivants en Bretagne, cette publication marque le développement exceptionnel de l'instrument depuis sa renaissance au milieu du siècle dernier. Tristan Le Govic, instigateur et éditeur de cette anthologie viendra présenter ce projet dans son contexte, depuis son lancement, il y a bientôt trois ans, de sa réalisation et des suites à lui donner. Un échange avec les participants clôturera cette présentation.

15H00 - LES CORDELIERS

ENSEMBLE SANGINETO Italie



L'Ensemble Sangineto naît en 2000 autour de la lutherie de Michele Sangineto, constructeur de harpes celtiques, psaltérions et autres instruments. Le groupe est constitué par les jumeaux Adriano (harpe celtique, arpanetta, voix)

et Caterina (voix, psaltérion à archet, percussions, flûtes), enfants du luthier. Grâce à leur formation classique et à leur connaissance de la musique pop de grande diffusion, le groupe a pour objectif de conjuguer des sonorités et harmonies anciennes avec des rythmes modernes.

L'ensemble propose un répertoire varié, issu de sa propre expérience artistique et musicale hétérogène, qui embrasse la musique ancienne, ainsi que des morceaux de la tradition populaire italienne et irlandaise et des compositions originales du groupe, en utilisant des instruments de la lutherie de Michele Sangineto. www.ensemblesangineto.com

17H30 - LES CORDELIERS

EVA FOGELGESANG

Lorraine

Eva se produit régulièrement en solo, mais son arc a plusieurs cordes : le chant, la harpe, le violon, le rebec, le saz, en concert ou en spectacle mêlant musique et textes. Elle explore et partage également la scène avec divers complices.

Dans son spectacle *Juego de siembre*, les chansons traditionnelles sefarades de l'Espagne de la Convivencia, l'Age d'or d'Al Andalous, racontent l'amour, la vie, la mort. Elles témoignent de la forte identité des Juifs de la diaspora et font désormais partie du patrimoine musical européen. Entre Orient et Occident, ces musiques parlent au cœur, au corps et à l'âme.



VENDREDI 10 JUILLET

20H30 - THÉÂTRE DES JACOBINS



TRIO KEYNOAD Provence

Ameylia Saad Wu, fille de l'écrivain libanais Michel Saad et d'une mère chinoise, grandit sur l'île de la Réunion. Imprégnée des différentes cultures locales et inspirée par le personnage mythique de la Sirène, c'est sur ces côtes océaniques qu'elle

commence l'apprentissage de la harpe celtique et du chant lyrique. Par la suite lauréate des conservatoires d'Aix-en-Provence, Marseille et Milan ainsi que de concours internationaux, elle devient compositrice de son répertoire et se distingue par son éclectisme universel et son ouverture musicale lors de ses concerts solos. Afin de mettre en musique la poésie de son père, elle ouvre son univers au poly-instrumentiste Christian Fromentin et au percussionniste italo-suisse Nicola Marinoni. Issus des musiques du monde, ces deux musiciens apportent leurs propres couleurs aux arrangements du *Trio Keynoad*. Bleu océan des îles, gris doré du Proche-Orient, jade de Chine, vert profond d'Irlande, leur palette mélodique cadence les mondes qui les inspirent.

Ameylia Saad Wu : chant, harpe celtique

Christian Fromentin : violon, gheytchak

Nicola Marinoni : percussions, flûte, bruitages

• www.ameylia-saad-wu.com

MAZ PLANT OUT, Ile de France

Maz Plant Out est un groupe de Pop-Folk.

Porté par une voix envoûtante, l'univers intimiste, féminin et coloré du groupe allie subtilement les sonorités hypnotiques de la harpe, rythmes trip hop et virtuosité des cordes. Le groupe sait raconter et ré-interpréter des histoires et vous transporte avec sensualité dans la bande originale de moments de vie, oscillant entre soif de vivre et onirisme. Sur scène, *Maz Plant Out* est salué par le public



comme « très original, un groupe qui sort de l'ordinaire comme on aimerait en voir plus souvent ». Aujourd'hui, le groupe prépare son deuxième opus.

• www.mazplantout.com

OAK INK, Anjou

Ce trio composé d'une harpe (François Pernel), une basse (Gurvan L'helgoualc'h) et d'une batterie (Franck Durand), propose depuis deux ans une musique écrite qui invite au voyage. Le cursus classique de François, les origines celtiques de Gurvan et la culture jazz de Franck se rencontrent pour un concert riche en nuances. De Magma à Stravinski, en passant par Radiohead, Oak Ink vous transporte hors du temps, hors du monde.

• www.la-harpe-libre.com



SAMEDI 11 JUILLET

15H00 - LES CORDELIERS



FLORIANE BLANCKE ET DERMOT BYRNE, Irlande

Ce duo fin et virtuose propose une musique subtile dans un mariage sonore des plus réussis.

Dermot Byrne, accordéoniste du Donegal en Irlande, est surtout connu comme étant membre du légendaire groupe irlandais *Altan*. Son jeu d'une grande richesse et son style inimitable font de lui une référence incontournable de la musique irlandaise aujourd'hui.

Floriane Blancke, harpiste de grand talent, mais aussi violoniste, pianiste et chanteuse, au parcours multiple, a épousé les musiques traditionnelles depuis longtemps. Vivant actuellement en Irlande, elle s'est fait une place de choix auprès de musiciens irlandais de renom dans la musique traditionnelle. Son exceptionnel bagage technique et son parcours musical atypique donnent ici toute sa puissance dans ce duo inédit.

• www.dermotandflo.com


MYRDHIN, TIDIANE DIA & PHILIPPE LAUNAY

Bretagne, Mali

Voici réunies kora, flûte et clarsach pour un programme alliant traditionnels bretons, irlandais, écossais et des créations afro-celtes de Myrdhin et de Tidiane Dia. Il ne s'agit pas d'un universalisme médiatique à la mode mais de la rencontre de trois identités musicales qui donnent plus de vie et plus de beauté à chacune d'elle.

Harpe, kora et flûte ne se nient pas, bien au contraire. Elles chantent d'une même voix entre ce monde et l'Autre monde, au milieu des hommes, au centre de la vie.

• <https://fr-fr.facebook.com/myrdhinharp>



 ANIMATIONS ENFANTS
 DÉCOUVERTE DE LA HARPE

Après une heure de jeux et d'approche de la harpe des Celtes, l'instrument mystérieux n'aura plus de secrets pour les petits curieux de 6 à 12 ans. (5€ par enfant)

PENDANT LE FESTIVAL

À LA MAISON DE LA HARPE.

VENDREDI 10 JUILLET : 10H30

SAMEDI 11 JUILLET : 10H30



SAMEDI 11 JUILLET

20H30 - THÉÂTRE DES JACOBINS



SIRIN PANCAROGLU et **BORA UYMAZ**, Turquie

De formation classique, Sirin Pancaroglu est une harpiste qui joue aussi bien de la musique traditionnelle turque que de l'improvisation ou du tango. Depuis quelques années, elle travaille au renouveau du "çeng", cette petite harpe angulaire du Moyen-Orient. Le çeng est un instrument ancien, chargé d'un profond mysticisme médiéval, surtout en Iran et par la suite dans le monde turco-ottoman.

Sirin a réalisé plusieurs projets pour reconstruire cette harpe et "créer" une musique qui met en valeur sa beauté sonore, surtout liée à la présence d'une membrane en cuir recouvrant sa caisse sonore. Avec Bora Uymaz, un grand chanteur de musique traditionnelle turque et compositeur, ils

explorent les différents usages possibles de cet instrument.

• www.sirinpancaroglu.com



LAURA PERRUDIN, France

Le parcours de la jeune harpiste et chanteuse Laura Perrudin est aussi hors du commun qu'éclectique.

Nourrie par le jazz depuis l'enfance, elle étudie longuement la musique classique tout en



s'intéressant très tôt aux musiques électroniques et traditionnelles, à la soul et au hip-hop... se formant auprès de nombreux musiciens de sa Bretagne natale comme à Paris et à New York. Elle cherche à ouvrir les possibilités de la harpe à un langage harmonique plus riche et en trouve enfin la clef en 2008 : le luthier Philippe Volant lui construit une harpe chromatique à cordes alignées. C'est cet instrument naissant qui lui permet aujourd'hui de donner vie aux harmonies sinueuses de ses compositions inclassables.

• www.lauraperrudinmusic.com

ELISA VELLIA, Grèce

Élisa Vellia, auteur compositeur interprète, est née en Grèce sur l'île de Corfou et a grandi à Athènes. Elle quitte son pays par désir d'aventure et de voyage. À Londres, dans le métro, elle découvre la harpe celtique. Elle s'installe pendant plusieurs années en Bretagne. Entre sa terre natale et sa terre d'adoption, entre la Méditerranée et l'Atlantique, elle chante en grec ses racines et ses émotions, tisse son propre univers musical et donne une nouvelle vie à cette harpe si présente dans l'Antiquité mais oubliée en Grèce depuis si longtemps.

Sur scène, Élisa interprète d'une façon très personnelle une sélection de pièces et chansons de toute beauté. Elle réunit dans son spectacle *La Femme qui marche*, des compositions personnelles, des airs traditionnels ainsi que des compositeurs grecs contemporains.

• www.elisa-vellia.com



DIMANCHE 12 JUILLET

15H00 - LES CORDELIERS



HARRIET EARIS

Pays de Galles

Diplômée de Cambridge, Harriet Earis vit maintenant au Pays de Galles. Elle s'est spécialisée en harpe celtique et joue de la musique galloise, écossaise et irlandaise. Elle a remporté de nombreux prix en musique traditionnelle et fait régulièrement des tournées en Europe et en Amérique. Elle s'est forgé une réputation de harpiste talentueuse et expressive, aussi bien au Royaume-Uni qu'à l'étranger. D'après le *Musician Magazine*, elle est « une étoile dans le firmament du folk anglais ». •

www.harrietaryis.com.

17H30 - LES CORDELIERS

NORMA ORTEGA

Paraguay

Issue d'une famille de harpistes, Norma Ortega puise son inspiration dans ses origines argentines et paraguayennes. Ses compositions se nourrissent de multiples influences culturelles, au fil des voyages et des rencontres, dont celle décisive avec le monde de la danse contemporaine. Ces différentes approches confèrent à sa musique un caractère original, évoquant souvent un paysage onirique, fait d'images et de lieux de mystère, au carrefour entre tradition et modernité.





HARPES EN RUE

Dans la douceur dinannaise du début d'été, partez à la rencontre des harpistes de rue !

Harpes en rue vous promet cette année encore une cinquantaine de moments musicaux, c'est toute une ambiance de convivialité, de partage et d'échange que nous vous invitons à vivre.

Le cœur historique de Dinan donne à ces animations musicales une saveur toute particulière.

C'est le plaisir également de retrouver ou de découvrir de magnifiques lieux et sites.

Des solistes, des duos, des trios ou des grands ensembles de harpes s'enchaînent tout au long de la journée pour des prestations d'environ trente minutes.

Le programme des interventions musicales est affiché chaque jour devant la Maison de la harpe, pendant le festival.

(Lieux : voir le plan de Dinan page 26)



**CABINET
AXA ASSURANCE
Thierry HAMON**

**Une exigence :
être à votre service**

**64 bis rue de Brest
22100 DINAN
02 96 39 03 28**



Hôtel Arvor***

*Plus qu'un hôtel, une histoire.
Situation unique au cœur
du centre historique !*

5, rue A.Pavie - 22100 Dinan - T. 02 96 39 21 22 - Fax : 02 96 39 83 09
www.hotelarvordinan.com - hotel-arvor@wanadoo.fr



ATELIER DANSE

Mickael Fauque, l'intervenant, vous propose grâce à l'étude des danses des différents terroirs de Bretagne un voyage au cœur des terres bretonnes. Le but est d'offrir à des danseurs d'aujourd'hui le plaisir d'une pratique communautaire de la danse à travers des formes héritées du passé, sans jamais séparer la danse de la musique et en privilégiant la qualité du mouvement. Le stage de danse est ouvert à tout public.

VENREDI 10 JUILLET - 15H - LES CORDELIERS - 5€

DIMANCHE 12 JUILLET - 15H - LES CORDELIERS - 5€

"Au Vieux St-Sauveur"
Cadre du XV^e siècle

LE PUB

1 Salle avec cheminée - 2 Salons - Terrasse
Mini-snack - Bières Pression - Whiskies
Billard anglais - Concerts

septimarie@heritage.com

La Bigoudène
Crêperie & Moulerie

GALETTES
CRÊPES
MOULES
SALADES
VIANDES
OMELETTES
GLACES

*Vous offre un apéritif breton**

* Sur présentation de ce programme

Terrasse
Salle à l'étage

Ouvert tous les jours en saison de 8h00 à 23h00
17, Place des Cordeliers - 22100 DINAN
Tél. 02 96 39 85 57

SALON DES LUTHIERS





Unique en Europe, une quinzaine de luthiers professionnels venus de toute la France, mais aussi d'Europe, viennent exposer, montrer leurs récentes inventions, présenter leurs nouveaux modèles.

Le salon des luthiers est également une animation historique du festival. C'est un lieu qui permet aux musiciens, aux passionnés de l'ébénisterie et aux curieux de venir découvrir la lutherie et admirer les créations de ces artisans du bois.

Installé dans la salle des congrès du théâtre des Jacobins, le salon tient une place centrale dans la vie du festival. Il permet à chacun de venir découvrir l'évolution du travail du bois depuis l'arbre jusqu'à l'instrument. C'est l'occasion pour le public, élèves, professionnels ou amateurs d'instruments d'approcher autant de harpes différentes, de comparer, d'essayer, et de discuter directement avec les fabricants.

Chacun et chacune expose du vendredi après-midi au dimanche soir.

LES LUTHIERS PRÉSENTS

- | | |
|---|---|
|  Violaine Alfaric
France |  Matthias Desmyter
France |
|  Yves d'Arcizas
France |  Vicent Ferrus Mascarell
Espagne |
|  Lisette Biron
Abbaye Keur-Moussa, Sénégal |  Patrick Le Boulge
France |
|  Marc Brulé
France |  Marin Lhopiteau
France |
|  Harpes Camac
France |  Ferenc Papfalvy
Hongrie |
|  Dusty Strings
Clive Morley Harps
Grande-Bretagne |  Michele Sangineto
Italie |
|  John Delorme
France |  Franck Sievert
Allemagne |
| |  Philippe Volant
France |

(Entrée libre)

VENDREDI 10 JUILLET - THÉÂTRE : 14H À 18H

SAMEDI 11 JUILLET - THÉÂTRE : 9H À 18H

DIMANCHE 12 JUILLET - THÉÂTRE : 9H À 12H + 14H30 À 18H



Hôtel de la Porte Saint-Malo ★★★



Un accueil chaleureux,
un service soigné.
Hôtel de charme,
à deux pas
du coeur historique !

35 rue Saint-Malo - 22100 Dinan - Tél. 02 96 39 19 76 - Fax : 02 96 87 99 46
www.hotelportemalo.com - hotelportemalo@wanadoo.fr

15, rue de la Poissonnerie
22100 DINAN
02 96 85 15 32
www.pizzerialecco.com

Pizzeria Lecco



PAS SAGE

expression'art



Hôtel de la Tour de l'Horloge

HÔTEL★★

☎ 02 96 39 96 92 Fax 02 96 85 06 99
www.hotel-dinan.com hotel.pbdelatour@orange.fr

5, rue de la Chaux - 22100 DINAN INTRA-MUROS



Salon de thé
café
chocolat

Qu Thé Gourmano

Pâtisseries
maison

Brunch
le week-end
Vendredi, Samedi, Dimanche
de 11h à 14h

19, rue de l'Apport - 22100 DINAN - 02 96 87 48 45

Creperie Grill



Au coin de la Breizh

18 rue de la Poissonnerie
22100 DINAN

02 96 87 01 47

Service continu en juillet et août

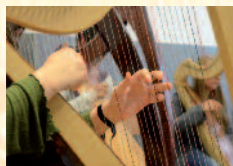


IMPRIMERIE AUCLERC

Tous vos imprimés !
CAP RANCE • TADEN • 02 96 39 73 69
www.imprimerieauclerc.com

MASTER CLASS INTERNATIONALE DE HARPE CELTIQUE

Ce stage constitue le cœur du festival et est depuis 1978 le tremplin pour de jeunes talents persévérants ou un soutien pour des musiciens déjà confirmés. Grâce à la diversité des enseignants, la centaine de stagiaires, venant des quatre coins de la France et de l'Europe, découvrent différentes facettes de leur instrument.



L'enseignement est principalement axé autour de l'oralité dans les cours d'initiation, de perfectionnement, de niveau avancé et professionnel, à partir de 10 ans.

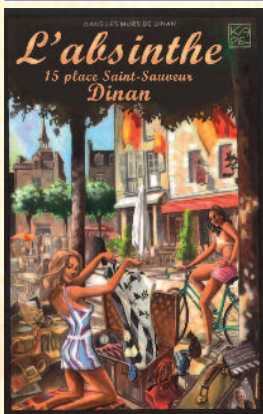
DU MERCREDI 8 AU DIMANCHE 12 JUILLET

E. Leclerc
DINAN

23 boutiques en Galerie Marchande



www.dinandis.com



4 rue de l'école, Dinan
Tél : 02 96 39 96 12

ART'BILIG

Galettes Pur Blé Noir Bio
(sans Gluten)
Crêpes de froment Bio

Spécialités :
Algues Fraîches de Roscoff
Poêlées de fruits Frais



8, rue Sainte-Claire 22100 DINAN
09 81 00 42 57
artbilig@bbox.fr



Olysse

L'invitation au voyage

Heureux qui,
comme Ulysse,
a fait un beau
voyage...

Joachim DU BELLAY
(1522-1560)

Légèreté et résistance
de la fibre de carbone,
Chevilles en titane,
Capteur et préampli Ischell intégré,
Richesse du timbre de la table
d'harmonie en épicéa



Le facteur de harpes du 21^{ème} siècle

SIÈGE & ATELIER

La Richerais B.P. 15 44850 MOUZEIL - FRANCE

Tel. +33 (0) 2 40 97 24 97

Fax. +33 (0) 2 40 97 79 31

ESPACE CAMAC PARIS

92, rue Petit - 75019 PARIS - FRANCE

Tel. +33 (0) 1 40 40 08 40

Fax. +33 (0) 1 40 40 08 42

www.camac-harps.com

www.harpblog.info

www.harp-store.com




LES HARPES CAMAC
FRANCE

Matériaux utilisés :
fibre de carbone pour le corps,
épicéa pour la table d'harmonie

Finitions : noir, blanc, rouge,
verte ou bleu,
toute autre peinture sur commande

Table décorée en option

Taille : 128 cm

Poids : 8,8 kg

Tessiture :
34 cordes de La 1 à Do 34
La 1 à Ré 26 : Alliance © calibre Folk
Do 27 à Do 34 : filées celtique

Regardez la vidéo de présentation



STAGE - CONSTRUIRE SA HARPE EN 6 JOURS

Dans une logique de transmission du savoir-faire des artisans-luthiers, le CRIHC, en partenariat avec le Centre du Patrimoine de la Facture Instrumentale du Mans, a développé un atelier de fabrication de harpe celtique 23 cordes. Tout en respectant au mieux les techniques et les matériaux utilisés traditionnellement, ce stage reste abordable pour tous à partir de 15 ans.

Venez vous initier à la facture de la harpe en construisant votre propre instrument, avec l'aide du luthier Sylvestre Charbin. Rabotez, poncez, râpez... dans une ambiance conviviale et détendue !

DU MARDI 7 AU DIMANCHE 12 JUILLET



la craquanterie
Biscuitier breton



J'ai goûté, j'ai craqué... et vous ?

Ne soyez pas étonnés lors de votre entrée dans notre magasin, de voir les craquants, les kouign amann, les gâteaux, ainsi que les caramels au beurre salé, danser au rythme du Festival de la harpe.


Nous vous accueillons :
12 rue de l'Horloge
Dinan

MUZIK ANAO



5 rue Sainte-Claire • 22100 DINAN
Tél. 02 96 39 03 31
muzik.anao@gmail.com

instruments • accessoires • librairie



CRÊPERIE
SNACK - SALON DE THÉ - GLACES

Le Connétable

1 rue de l'Apport - 22100 DINAN
Tél. : 02 96 39 06 74



Harpes en rues

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| ① Parvis du Théâtre des Jacobins | ⑥ Port de Dinan |
| ② Rue de l'Horloge | ⑦ Place des Cordeliers |
| ③ Jardin anglais | ⑧ Parvis de l'église Saint Malo |
| ④ Au thé gourmand | ⑨ Passage de l'Horloge |
| ⑤ La Tomate | ⑩ Château |



RÉSERVATIONS

CONCERTS & ANIMATIONS 2015		tarif	nombre	Total 1	tarif réduit	nombre	total 2	TOTAL 1+2
JEUDI 9 JUILLET								
15h00	Cordeliers Morgane Le Cuff	9 €			5 €			
17h30	Cordeliers Raphaël Pinel	9 €			5 €			
20h30	Théâtre Erik Ask- Upmark Monika Stadler Quentin Vestur, Glenn Gouthe et Yann-Fanch Kemener	18 €			12 €			
VENDREDI 10 JUILLET								
10h30	Maison de la harpe Animation enfants. Découverte de la harpe	5 €						
15h00	Cordeliers Atelier danse	5 €						
15h00	Cordeliers Ensemble Sangineto	9 €			5 €			
17h30	Cordeliers Eva Fogelgesang & Pascal Thorel	9 €			5 €			
20h30	Théâtre Trio Keynoad Maz Plant Out Oak Ink	18 €			12 €			
SAMEDI 11 JUILLET								
10h30	Maison de la harpe Animation enfants. Découverte de la harpe	5 €						
15h00	Cordeliers Floriane Blancke & Dermot Byrne	9 €			5 €			

CONCERTS & ANIMATIONS 2015

	tarif	nombre	Total 1	tarif réduit	nombre	total 2	TOTAL 1+2
17h30 Cordeliers Myrdhin, Tidiane Dia & Philippe Launay	9 €			5 €			
20h30 Théâtre Sirin Pancaroglu & Bora Uymaz Laura Perrudin Elisa Vellia	18 €			12 €			
DIMANCHE 12 JUILLET							
15h00 Cordeliers Atelier danse	5 €						
15h00 Cordeliers Harriet Earis	9 €			5 €			
17h30 Cordeliers Norma Ortega	9 €			5 €			
FORFAIT FESTIVAL	70€						
TOTAL							

NOM & Prénom : **M^{me} - M^{lle} - M.**

Adresse

Code postal Ville

Téléphone

Mail

Je joins, à cet effet, un chèque de à l'ordre de CRIHC

Signature :



Maison de la harpe (place du théâtre)

6 rue de l'Horloge, 22100 Dinan • Tél : 02 96 87 36 69
contact@maisondeharpe.org • <http://www.harpe-celtique.fr>

